

Protokół
z kontroli koordynowanej przeprowadzonej w dniach 10 – 11 maja 2010 r.
w Urzędzie Stanu Cywilnego w Dąbrowie Białostockiej

Kontrolą objęto Urząd Stanu Cywilnego w Dąbrowie Białostockiej, wchodzący w skład Urzędu Miejskiego w Dąbrowie Białostockiej /art. 5 a ust. 1 prawa o asc/.
NIP: 545-10-01-211, REGON: 000527368.

Urząd Stanu Cywilnego mieści się w budynku Urzędu Miejskiego w Dąbrowie Białostockiej przy ul. Solidarności 1.

Kierownikiem jednostki kontrolowanej jest Pan Tadeusz Ciszkowski – Burmistrz Dąbrowy Białostockiej wybrany na to stanowisko w wyborach, które odbyły się w dniu 26 listopada 2006 roku. Burmistrz pełni funkcje Kierownika USC z mocy prawa – art. 6 ust. 2 prawa o asc.

Zastępcą Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego jest Pani Danuta Kowalewska.

W Urzędzie Stanu Cywilnego w Dąbrowie Białostockiej na stanowisku podinspektora zatrudniony jest Pan Tadeusz Pigiel. Z poczynionych w trakcie kontroli ustaleń wynika, że ww. pracownik podpisuje i wydaje odpisy aktów stanu cywilnego, mimo, iż nie posiada stosownego upoważnienia. W związku z tym, Panu Tadeuszowi Pigieli powinno zostać wydane upoważnienie uprawniające do wydawania i podpisywania odpisów aktów stanu cywilnego.

Kontrolę przeprowadzili: Ewa Monika Bielewska – Kierownik Oddziału ds. rejestracji stanu cywilnego, obywatelstwa i repatriacji w Wydziale Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku, Anna Sosnowska-Adamska – inspektor wojewódzki w ww. Oddziale, a także Pani Aneta Matysiewicz – inspektor w ww. Oddziale na podstawie upoważnień Nr 16/2010, Nr 17/2010 i Nr 20/2010 z dnia 07 maja 2010 roku podpisanych z upoważnienia Wojewody Podlaskiego przez Pana Andrzeja Władysława GAWKOWSKIEGO – Dyrektora Wydziału Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców.

Adres Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku – 15-213 Białystok, ul. Mickiewicza 3.

Przedmiotem kontroli jest sprawdzenie prawidłowości sporządzania aktów stanu cywilnego i prowadzenia ksiąg stanu cywilnego, należytego ich zabezpieczenia przed uszkodzeniem, zniszczeniem i kradzieżą oraz dostępem osób trzecich.

Okres objęty kontrolą: 2009 rok i 2010 (wg stanu na dzień 30 kwietnia 2010 roku).

Wojewoda Podlaski sprawuje nadzór nad działalnością urzędów stanu cywilnego województwa podlaskiego – art. 8 ust. 3 ustawy prawo o asc.

Podstawa prawna do przeprowadzenia kontroli:

- art. 8 ust. 3 ustawy z dnia 29 września 1986 roku – prawo o aktach stanu cywilnego (Dz. U. z 2004 r. Nr 161, poz. 1688 z późn. zm.) i § 24 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 26 października 1998 r. w sprawie szczegółowych zasad sporządzania aktów stanu cywilnego, ich kontroli, przechowywania i zabezpieczenia oraz wzorów aktów stanu cywilnego, ich odpisów, zaświadczeń i protokołów (Dz.U. Nr 136, poz.884 z późn.zm.).

E. Bielewska
46 + 1.10.2010
Chrupa

- art. 11 a ust. 3 ustawy z dnia 15 listopada 1956 r. o zmianie imion i nazwisk (Dz. U. z 2005 r. Nr 233, poz. 1992).
- art. 14 ust. 2 ustawy z dnia 17 października 2008 roku o zmianie imienia i nazwiska (Dz. U. z 2008 r. nr 220 poz. 1414).

Kontrola dotyczyła realizacji zadań wynikających z ustaw:

- z dnia 29 września 1986 r. – prawo o aktach stanu cywilnego (Dz. U. z 2004 r. Nr 161, poz. 1688 z późn. zm.) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 26 października 1998 r. w sprawie szczegółowych zasad sporządzania aktów stanu cywilnego, ich kontroli, przechowywania i zabezpieczenia oraz wzorów aktów stanu cywilnego, ich odpisów, zaświadczeń i protokołów (Dz. U. Nr 136, poz. 884 z późn. zm).
- z dnia 15 listopada 1956 r. o zmianie imion i nazwisk (Dz. U. z 2005 r. Nr 233, poz. 1992 z późn. zm.).
- z dnia 17 października 2008 roku o zmianie imienia i nazwiska (Dz. U. z 2008 r. nr 220 poz. 1414).

Kontrolę przeprowadzono w oparciu o program kontroli ustalony na 2010 rok dla urzędów stanu cywilnego woj. podlaskiego, zatwierdzony dnia 10 lutego 2010 roku przez Panią Lidę Stupak – Dyrektora Wydziału Nadzoru i Kontroli Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku.

W trakcie kontroli wyjaśnień i informacji udzielała Pani Danuta Kowalewska – Zastępca Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w Dąbrowie Białostockiej.

I. Księga urodzeń i akta zbiorowe.

W 2009 roku Zastępca Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej sporządził 16 aktów urodzeń, w tym:

- 14 aktów sporządzono na podstawie decyzji,
- 2 akty sporządzono na podstawie prawomocnego postanowienia sądu.

W 2010 roku – wg stanu na dzień 30 kwietnia 2010 roku sporządzono 9 aktów urodzeń – wszystkie na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika USC.

Kolejność w numeracji aktów jest zachowana. Akty wypisywane są pismem ręcznym (§ 2 ust. 1 rozporządzenia). Wolne miejsca w poszczególnych rubrykach aktu, jak też w rubryce „uwagi” zostały zakreślone zgodnie z § 7 ust. 2 rozporządzenia.

Sprawdzono akty Nr 1 – 13 z 2009 roku

- Nr 1 z dnia 16 kwietnia 2009 r.
- Nr 2 z dnia 16 kwietnia 2009 r.
- Nr 6 z dnia 15 czerwca 2009 r.
- Nr 8 z dnia 18 sierpnia 2009 r.

Akty zostały sporządzone na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej podjętych w oparciu o art. 73 ust. 1 prawa o aktach stanu cywilnego, o czym uczyniono w poszczególnych aktach stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).

Epursko
A. Hetysigiu
Chungh

Podania o umiejscowienie zagranicznych aktów wnosili osoby uprawnione, zamieszkałe na terenie gminy Dąbrowa Białostocka – decyzję podjął organ właściwy miejscowo (*art. 13 prawa o asc*).

W aktach zbiorowych znajdują się odpisy aktów urodzeń wydane przez właściwe organy za granicą wraz z tłumaczeniami na język polski dokonanyymi przez tłumaczy przysięgłych. Dane z dokumentów zagranicznych zostały prawidłowo przeniesione do decyzji, a następnie do aktów polskich.

Na wniosek stron powyższe akty urodzeń zostały uzupełnione o brakujące dane na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego (w aktach zbiorowych znajdują się odpowiednie dokumenty stanowiące podstawę uzupełnienia aktów).

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (*art. 8 ust. 4 prawa o asc*) – określono prawidłowo.

Odbiór decyzji pokwitowano.

- Nr 3 z dnia 08 maja 2009 r.

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej Nr USC.5150-8/2009 z dnia 08 maja 2009 roku, o czym uczyniono stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu oraz o jego uzupełnienie o brakujące dane wpłynęło za pośrednictwem Wydziału Konsularnego Ambasady RP w Brukseli.

W aktach zbiorowych znajdują się dokumenty stanowiące podstawę podjętej przez Kierownika USC decyzji w sprawie transkrypcji.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (*art. 8 ust. 4 prawa o asc*) – określono prawidłowo.

Wszystkie dane z zagranicznego aktu zostały prawidłowo przeniesione do decyzji, a następnie z decyzji do aktu w polskiej księdze.

Zastępca Kierownika USC podjął decyzję na podstawie art. 36 prawa o asc o uzupełnieniu aktu. Podstawę uzupełnienia aktu urodzenia stanowił akt małżeństwa rodziców dziecka. W akcie urodzenia naniesiono prawidłowo wzmiankę dodatkową dot. jego uzupełnienia.

Decyzje oraz odpisy aktu urodzenia przesłano do Wydziału Konsularnego Ambasady RP w Brukseli. W aktach zbiorowych znajduje się pismo informujące o doręczeniu decyzji oraz odpisów aktu urodzenia wnioskodawczyni.

- Nr 4 z dnia 13 maja 2009 r.

Akt został wpisany na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej Nr USC.5150-9/2009 z dnia 13 maja 2009 roku, podjętej w oparciu o art. 73 ust. 1 prawa o asc.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu urodzenia wniosła matka dziecka, zamieszkała na terenie gminy Dąbrowa Białostocka. Decyzję podjął organ właściwy miejscowo (*art. 13 prawa o asc*).

Z dokumentu zagranicznego, stanowiącego wraz z tłumaczeniem dokonany przez tłumacza przysięgłego podstawę sporządzenia aktu, nie wynikały żadne dane dotyczące ojca dziecka. Zastępca Kierownika USC w rubryce „wzmianki dodatkowe” wpisał na podst. art. 42 ust. 2 prawa o asc tzw. dane kryte (tj. jako imię ojca dziecka – imię wskazane przez matkę, a jako nazwisko ojca oraz jego nazwisko rodowe – nazwisko matki).

Na wniosek strony Zastępca Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej podjął decyzję Nr USC.5135-12/09 z dnia 15 maja 2009 r. w sprawie uzupełnienia aktu urodzenia o brakujące dane. Podstawę uzupełnienia stanowił akt urodzenia matki dziecka znajdujący się

44 E. Bielak
A. Krawczyk
Chudy

w USC w Dąbrowie Białostockiej. W aktach sprawy znajduje się notatka służbowa z powyższego aktu.

Wzmianka dotycząca uzupełnienia aktu urodzenia została prawidłowo naniesiona w akcie.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (art. 8 ust. 4 prawa o asc) – określono prawidłowo.

Odbiór decyzji pokwitowano. Bez uwag.

- Nr 5 z dnia 15 czerwca 2009 r.

Zastępca Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej sporządził ww. akt na podstawie decyzji Nr USC.5150-10/2009 z dnia 15 czerwca 2009 r. o wpisaniu zagranicznego aktu urodzenia do polskiej księgi stanu cywilnego, podjętej w trybie art. 73 ust. 1 prawa o aktach stanu cywilnego.

Wniosek o umiejscowienie zagranicznego aktu wpłynął za pośrednictwem Konsulatu Generalnego RP w Manchesterze.

Przedmiotem transkrypcji był odpis aktu urodzenia w wydany przez USC w Wielkiej Brytanii oraz konsularne tłumaczenie tego dokumentu na język polski.

Zastępca Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej przenosząc dane wynikające z zagranicznego aktu urodzenia nie zachował istoty transkrypcji, tj. wpisał w decyzji oraz w akcie urodzenia dane z polskimi znakami diakrytycznymi, mimo że nie wynikały one z zagranicznego aktu ani też z tłumaczenia.

Następnie, na wniosek strony, akt został uzupełniony decyzją Zastępcy Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej. Podstawę uzupełnienia aktu urodzenia stanowił odpis aktu małżeństwa rodziców dziecka. W akcie urodzenia naniesiono prawidłowo wzmiankę dodatkową dot. jego uzupełnienia.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego określono prawidłowo tj. zgodnie z art. 8 ust. 4 prawa o asc.

Decyzje oraz odpisy aktu urodzenia przesłano za pośrednictwem Konsulatu Generalnego RP w Manchesterze, jednak w aktach zbiorowych brak jest informacji zwrotnej o doreczeniu decyzji oraz odpisów aktu urodzenia wnioskodawcy.

- Nr 7 z dnia 22 lipca 2009 r.

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej Nr USC.5150-13/2009 z dnia 20 lipca 2009 roku, o czym uczyniono stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu urodzenia wniosła matka dziecka, zamieszkała na terenie gminy Dąbrowa Białostocka. Decyzję podjął organ właściwy miejscowo (art. 13 prawa o asc).

Z dokumentu zagranicznego, stanowiącego wraz z tłumaczeniem dokonany przez tłumacza przysięgłego podstawę sporządzenia aktu, nie wynikały żadne dane dotyczące ojca dziecka. Zastępca Kierownika USC w rubryce „wzmianki dodatkowe” wpisał na podst. art. 42 ust. 2 prawa o asc tzw. dane kryte (tj. jako imię ojca dziecka – imię wskazane przez matkę, a jako nazwisko ojca oraz jego nazwisko rodowe – nazwisko matki).

Na wniosek strony Zastępca Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej podjął decyzję w sprawie uzupełnienia aktu urodzenia o brakujące dane. Podstawę uzupełnienia stanowił akt urodzenia matki dziecka znajdujący się w USC w Dąbrowie Białostockiej (notatka z aktu w aktach zbiorowych).

Wzmianka dotycząca uzupełnienia aktu urodzenia została prawidłowo naniesiona w akcie.

43
E. Bielkowska
#10091009
Chrup

Jednakże w tym miejscu należy zaznaczyć, iż uzupełnienie ww. aktu o miejsce zamieszkania matki było zbędne, ponieważ w rubryce „miejsce zamieszkania matki” w podstawowej treści aktu było już wpisane miejsce zamieszkania matki za granicą.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (art. 8 ust. 4 prawa o asc) – określono prawidłowo.

Odbiór decyzji pokwitowano. Bez uwag.

- Nr 11 z dnia 22 września 2009 r.

Zastępca Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej sporządził ww. akt na podstawie decyzji Nr USC.5150-16/2009 z dnia 21 września 2009 r. o wpisaniu zagranicznego aktu urodzenia do polskiej księgi stanu cywilnego, podjętej w trybie art. 73 ust. 1 prawa o aktach stanu cywilnego.

Nie wnosi się uwag do treści aktu urodzenia, natomiast w sprawie doreczenia decyzji oraz odpisów aktu urodzenia - uwagi jak do aktu urodzenia Nr 5/2009.

- Nr 12 z dnia 28 września 2009 r.

- Nr 13 z dnia 28 września 2009 r.

Ww. akty urodzenia zostały sporządzone na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej Nr USC.5150-19/2009 z dnia 28 września 2009 roku i Nr USC.5150-20/2009 z dnia 28 września 2009 roku. Podstawa prawna ww. decyzji - art. 73 ust. 1 prawa o asc.

Podania o umiejscowienie ww. aktów w polskiej księdze wniosła matka dzieci za pośrednictwem pełnomocnika (w aktach zbiorowych znajduje się stosowne pełnomocnictwo).

Do podania dołączono odpisy aktów urodzenia dotyczące dzieci – wydane przez właściwy Urząd w Chicago (USA), opatrzone klauzulą „apostille” wraz z ich tłumaczeniem na język polski dokonany przez tłumacza przysięgłego – zgodnie z § 9 rozporządzenia.

Na wniosek strony Zastępca Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej podjął decyzję w sprawie uzupełnienia aktów urodzenia o brakujące dane. Podstawę uzupełnienia stanowił akt małżeństwa rodziców znajdujący się w USC w Dąbrowie Białostockiej – notatka służbowa w aktach.

Wzmianki dotyczące uzupełnienia aktów urodzenia zostały prawidłowo naniesione w aktach.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (art. 8 ust. 4 prawa o asc) – określono prawidłowo.

W podjętych decyzjach dotyczących wpisania zagranicznych aktów urodzenia oraz ich uzupełnienia Zastępca Kierownika USC nie odzwierciedlił faktu, iż strona działała przez pełnomocnika.

Pełnomocnik pokwitował odbiór decyzji.

Księga urodzeń za 2009 rok jest zamknięta i prawidłowo otwarta na kolejny rok – zgodnie z § 12 rozporządzenia.

Następnie sprawdzono akty urodzeń za 2010 rok

- Nr 1 z dnia 12 stycznia 2010 r.

- Nr 2 z dnia 13 stycznia 2010 r.

- Nr 3 z dnia 18 stycznia 2010 r.

- Nr 4 z dnia 28 stycznia 2010 r.

- Nr 6 z dnia 03 lutego 2010 r.

- Nr 7 z dnia 04 lutego 2010 r.

Epansko
A. Kosiński
Chrup

- Nr 8 z dnia 04 lutego 2010 r.
- Nr 9 z dnia 22 lutego 2010 r.

Ww. akty zostały sporządzone na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej podjętych w oparciu o art. 73 ust. 1 prawa o aktach stanu cywilnego, o czym uczyniono w poszczególnych aktach stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).

Podania o umiejscowienie zagranicznych aktów wnosili osoby uprawnione, zamieszkałe na terenie gminy Dąbrowa Białostocka – decyzję podjął organ właściwy miejscowo (art. 13 prawa o asc).

W aktach zbiorowych znajdują się odpisy aktów urodzeń wydane przez właściwe organy za granicą wraz z tłumaczeniami na język polski dokonanyymi przez tłumaczy przysięgłych. Dane z dokumentów zagranicznych zostały prawidłowo przeniesione do decyzji, a następnie do aktów polskich.

Na wniosek stron powyższe akty urodzeń zostały uzupełnione o brakujące dane na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego (w aktach zbiorowych znajdują się odpowiednie dokumenty stanowiące podstawę uzupełnienia aktów).

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (art. 8 ust. 4 prawa o asc) – określono prawidłowo.

Odbiór decyzji każdorazowo został pokwitowany.

Nie wnosi się uwag do ww. aktów.

- Nr 5 z dnia 02 lutego 2010 r.

Zastępca Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej sporządził ww. akt na podstawie decyzji Nr USC.5150-9/2010 z dnia 02 lutego 2010 r. o wpisaniu zagranicznego aktu urodzenia do polskiej księgi stanu cywilnego, podjętej w trybie art. 73 ust. 1 prawa o aktach stanu cywilnego.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu urodzenia wniosła matka dziecka, za pośrednictwem Konsulatu Generalnego RP w Manchesterze.

W aktach zbiorowych znajdują się dokumenty stanowiące podstawę podjętej przez Zastępcę Kierownika USC decyzji w sprawie transkrypcji.

Dane wynikające z zagranicznego aktu prawidłowo zostały przeniesione do decyzji oraz do aktu polskiego.

Na wniosek strony akt został uzupełniony decyzją Zastępcy Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej Nr USC.5135-9/2010 z dnia 02 lutego 2010 roku. Podstawę uzupełnienia aktu urodzenia stanowił odpis aktu małżeństwa rodziców dziecka. Notatka służbowa z aktu małżeństwa, sporządzonego w USC w Dąbrowie Białostockiej znajduje się w aktach zbiorowych. W akcie urodzenia naniesiono prawidłowo wzmiankę dodatkową dot. jego uzupełnienia.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego określono prawidłowo tj. zgodnie z art. 8 ust. 4 prawa o asc.

Decyzje oraz odpisy aktu urodzenia przesłano za pośrednictwem Konsulatu Generalnego RP w Manchesterze, jednak w aktach zbiorowych brak jest informacji zwrotnej o doręczeniu decyzji oraz odpisów aktu urodzenia wnioskodawcy.

Do księgi urodzeń zostały założone akta zbiorowe, oznaczone nr USC.5130 oraz kat. archiwalną „A” - zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt dla organów gmin i związków międzygminnych stanowiącym załącznik do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 grudnia 1999 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej dla organów gmin i związków międzygminnych (Dz. U. z 1999 roku, Nr 112, poz. 1319 z późn. zm.).

Epilendo
4. Motysieja
Churup

II. Księga małżeństw i akta zbiorowe

W 2009 roku zostało sporządzonych 73 akty małżeństw, w tym:

- 54 – dotyczy małżeństw zawartych w sposób określony w art. 1 § 2 krio, tj. wyznaniowych ze skutkiem cywilnym,
- 8 – dotyczy małżeństw zawartych przed Kierownikiem USC w Dąbrowie Białostockiej – art. 1 § 1 krio,
- 11 – zostało wpisanych na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej.

W 2010 roku – wg stanu na dzień 30 kwietnia 2010 r. – zostało sporządzonych 19 aktów małżeństw, w tym:

- 11 – dotyczy małżeństw zawartych w sposób określony w art. 1 § 2 krio, tj. wyznaniowych ze skutkiem cywilnym,
- 1 – dotyczy małżeństwa zawartego przed Kierownikiem USC w Dąbrowie Białostockiej – art. 1 § 1 krio,
- 7 – zostało wpisanych na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej.

Sprawdzono następujące akty małżeństw:

- Nr 6 z dnia 20 lutego 2009 roku

Związek małżeński został zawarty przed Zastępcą Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej w dniu 20 lutego 2009 roku.

W aktach zbiorowych znajdują się wymagane prawem o asc dokumenty tj. zapewnienia złożone przez nupturientów, oświadczenie o nazwiskach noszonych po zawarciu małżeństwa, notatka z aktu urodzenia kobiety znajdującego się w USC w Dąbrowie Białostockiej, odpis aktu urodzenia dot. mężczyzny w języku słowackim wraz z tłumaczeniem tego dokumentu na język polski dokonany przez tłumacza przysięgłego, zaświadczenie wystawione przez stosowne władze słowackie stwierdzające, że Republika Słowacka nie wydaje zaświadczeń o zdolności do zawarcia małżeństwa, a także prawomocne postanowienie Sądu Rejonowego w Sokółce o zwolnieniu cudzoziemca z obowiązku przedstawienia dokumentu stwierdzającego możliwość zawarcia małżeństwa (art. 54 ust. 1 i 2 oraz art. 56 ust. 2 prawa o asc).

Ponadto w aktach zbiorowych znajduje się decyzja Zastępcy Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej z dnia 18 lutego 2009 r. o skróceniu miesięcznego terminu określonego w art. 4 kr i o.

Akt podpisany przez Zastępcę Kierownika USC, nupturientów oraz świadków.

Bez uwag.

- Nr 7 z dnia 20 lutego 2009 r.,
- Nr 15 z dnia 28 kwietnia 2009 r.,
- Nr 20 z dnia 23 maja 2009 r.,
- Nr 54 z dnia 18 września 2009 r.,
- Nr 9 z dnia 16 lutego 2010 r.,

Epilobus
40
A. Hozysienin
Chuch

Akty małżeństw podpisane są przez osoby zawierające związek małżeński, świadków oraz Zastępcę Kierownika USC. W każdym przypadku zachowano termin miesięczny określony w art. 4 kr i o.

W aktach zbiorowych są dokumenty złożone przez strony przed zawarciem małżeństwa, wymagane zgodnie z art. 54 ust. 1 i 2 prawa o asc.

Do złożonych dokumentów nie zgłoszono zastrzeżeń.

Sprawdzono następujące akty dotyczące małżeństw zawartych w sposób określony w art. 1 § 2 krio: w 2009 r. od Nr 2 do Nr 5, Nr 8, Nr 11, Nr 13, Nr 14, Nr 21, od Nr 50 do Nr 57 oraz w 2010 r. – Nr 4, Nr 5, Nr 7, od Nr 11 do Nr 17, Nr 19.

Stwierdzono, iż:

- zaświadczenia wystawiał organ właściwy ze względu na miejsce zamieszkania obojga lub jednego z nupturientów (art. 12 ust. 2 ustawy prawo o asc),
- związki małżeńskie zawierane były w terminie ważności zaświadczenia,
- zaświadczenia potwierdzające zawarcie małżeństwa wyznaniowego ze skutkiem cywilnym przekazywane były przez duchownego w przewidzianym ustawowo terminie – wskazuje na to data wpływu dokumentu do USC (art. 8 § 3 krio),
- akty małżeństwa sporządził organ właściwy ze względu na miejsce zawarcia małżeństwa (art. 12 ust. 3 ustawy prawo o asc),
- w aktach zbiorowych oprócz zaświadczeń znajdują się również inne wymagane prawem o asc dokumenty (art. 54 prawa o asc),
- termin ważności zaświadczeń określono prawidłowo,
- akty małżeństwa sporządzano niezwłocznie, nie później niż w następnym dniu roboczym po dniu, w którym zaświadczenie wpłynęło do USC – art. 61 a ust. 2 prawa o asc,
- przypiski w aktach małżeństw nanoszone są na bieżąco.

Sprawdzono akty sporządzone na podstawie decyzji:

- Nr 1 z dnia 06 stycznia 2009 roku

Podstawę sporządzenia ww. aktu stanowiła decyzja Zastępcy Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej Nr USC.5150-1/09 z dnia 06 stycznia 2009 r. dotycząca wpisania zagranicznego aktu małżeństwa (art. 73 ust. 1 prawa o asc).

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu małżeństwa wniosła osoba, której akt dotyczy zamieszkała na terenie gminy Dąbrowa Białostocka.

W aktach zbiorowych znajduje się odpis zagranicznego aktu małżeństwa wraz z tłumaczeniem tego dokumentu na język polski dokonany przez tłumacza przysięgłego.

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie do aktu polskiego.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego określono prawidłowo tj. zgodnie z art. 8 ust. 4 prawa o asc.

W akcie zagranicznym brak było informacji o nazwiskach małżonków noszonych po zawarciu związku małżeńskiego oraz dzieci pochodzących z tego małżeństwa. Małżonkowie - obywatele polscy - łącznie z wnioskiem o wpisanie zagranicznego aktu małżeństwa złożyli oświadczenie o nazwisku noszonym po zawarciu związku małżeńskiego oraz o nazwiskach dzieci pochodzących z tego małżeństwa.

39
Epikurisko
Al. Niezłoty sygnif
Chwast

Zastępca Kierownika USC w rubryce „wzmianki dodatkowe” naniósł adnotację o nazwisku małżonków oraz nazwisku dzieci powołując w sposób nieprecyzyjny przepis prawa.

Omówiono z Zastępcą Kierownika USC sposób nanoszenia wzmianki dodatkowej w zakresie nazwisk małżonków noszonych po zawarciu małżeństwa oraz nazwisk dzieci.

Na wniosek strony Zastępca Kierownika USC podjął decyzję w sprawie uzupełnienia aktu małżeństwa o brakujące dane. W aktach zbiorowych znajdują się dokumenty stanowiące podstawę uzupełnienia aktu (odpis zupełny aktu urodzenia mężczyzny oraz notatka służbowa z aktu urodzenia kobiety znajdującego się w USC w Dąbrowie Białostockiej). Zastępca Kierownika USC naniósł prawidłową wzmiankę dodatkową dotyczącą uzupełnienia aktu małżeństwa.

- Nr 9 z dnia 03 marca 2009 roku

Podstawę sporządzenia ww. aktu stanowiła decyzja Zastępcy Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej Nr USC.5150-2/2009 z dnia 03 marca 2009 r. dotycząca wpisania zagranicznego aktu małżeństwa.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu małżeństwa wniosła kobieta, której akt dotyczy, zamieszkała na terenie gminy Dąbrowa Białostocka.

Strona przedstawiła uwierzytelniony odpis z księgi rodzinnej wydany przez USC w Niemczech wraz z tłumaczeniem tego dokumentu na język polski dokonany przez tłumacza przysięgłego. Dane z aktu zagranicznego prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie do aktu polskiego.

Zastępca Kierownika USC nie zachował istoty transkrypcji wpisując w decyzji oraz w polskim akcie w rubryce IV dane dot. nazwiska dzieci, mimo, iż nie wynikały one z dokumentu zagranicznego.

- Nr 10 z dnia 14 kwietnia 2009 roku

Akt sporządzony na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej Nr USC.5150-4/2009 z 14 kwietnia 2009 r. dotyczącej transkrypcji zagranicznego aktu małżeństwa.

Podanie o wpisanie zagranicznego aktu małżeństwa wniosła kobieta, której akt dotyczy zamieszkała na terenie gminy Dąbrowa Białostocka.

W aktach zbiorowych znajdują się dokumenty stanowiące podstawę podjętej przez Zastępcę Kierownika USC decyzji w sprawie transkrypcji.

Z aktu zagranicznego nie wynikały nazwiska dzieci pochodzących z tego małżeństwa. Zastępca Kierownika USC naniósł w tym zakresie stosowną adnotację w rubryce „wzmianki dodatkowe”.

Zastępca Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej na wniosek strony podjął decyzję Nr USC.5135-5/2009 z dnia 14 kwietnia 2009 roku o uzupełnieniu aktu małżeństwa. Podstawę uzupełnienia aktu małżeństwa stanowiły akty urodzeń małżonków sporządzone w USC w Dąbrowie Białostockiej (w aktach zbiorowych znajdują się notatki służbowe z tych aktów).

W akcie małżeństwa w rubryce „wzmianki dodatkowe” została naniesiona odpowiednia adnotacja o uzupełnieniu aktu.

Strona pokwitowała odbiór obu decyzji.

Bez uwag.

[Handwritten signature]

*Epickinska
A. Hosiński
38*

- Nr 12 z dnia 16 kwietnia 2009 roku

Podstawę sporządzenia aktu małżeństwa stanowiła decyzja Zastępcy Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej Nr USC.5150-5/2009 z dnia 16 kwietnia 2009 roku.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu małżeństwa wniosła osoba, której akt dotyczy, zamieszkała na terenie gminy Dąbrowa Białostocka. Wniosek wpłynął w dniu 14 kwietnia 2009 r., data wpływu została odnotowana na podaniu.

Strona przedstawiła odpis aktu małżeństwa wydany przez USC w Chicago (USA) wraz z urzędowym tłumaczeniem tego dokumentu na język polski.

Podstawa prawna decyzji prawidłowa – art. 73 ust. 1 prawa o asc.

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie do aktu polskiego.

Z uwagi na fakt, iż z aktu zagranicznego nie wynikały nazwiska małżonków noszone po zawarciu związku małżeńskiego, ani nazwiska dzieci – małżonkowie (obywatele polscy) – łącznie z wnioskiem o wpisanie zagranicznego aktu małżeństwa złożyli oświadczenie o nazwisku noszonym po zawarciu związku małżeńskiego oraz o nazwiskach dzieci pochodzących z tego małżeństwa.

Zastępca Kierownika USC w rubryce „wzmianki dodatkowe” naniósł adnotację o nazwisku małżonków oraz nazwisku dzieci powołując w sposób nieprecyzyjny przepisy prawa.

Zastępca Kierownika USC podjął decyzję o uzupełnieniu aktu Nr USC.5135-6/2009 z dnia 16 kwietnia 2009 roku. Podstawę uzupełnienia stanowiły odpisy zupełne aktów urodzenia małżonków.

W akcie małżeństwa została naniesiona w sposób prawidłowy wzmianka o uzupełnieniu aktu.

Strona pokwitowała odbiór obu decyzji.

- Nr 26 z dnia 18 czerwca 2009 r.

- Nr 49 z dnia 09 września 2009 r.

Akty wpisano na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej – dotyczących transkrypcji zagranicznych aktów małżeństwa.

Podanie o wpisanie zagranicznego aktu małżeństwa – w obu przypadkach wniosły osoby, których akt dotyczy – działające przez pełnomocnika (pełnomocnictwo w aktach zbiorowych).

W aktach zbiorowych znajdują się zagraniczne odpisy aktów urodzenia oraz tłumaczenia tych dokumentów na język polski dokonane przez tłumacza przysięgłego - § 9 rozporządzenia.

Dane z aktów zagranicznych zostały prawidłowo przeniesione do decyzji, a następnie do aktów polskich.

Zastępca Kierownika USC w podjętych decyzjach nie odzwierciedlił faktu, że strony były reprezentowane przez pełnomocników.

W aktach zagranicznych brak było informacji o nazwiskach małżonków noszonych po zawarciu związku małżeńskiego oraz dzieci pochodzących z tego małżeństwa.

Kobiety – obywatelki polskie - złożyły oświadczenie o swoim nazwisku noszonym po zawartym związku małżeńskim.

Zastępca Kierownika USC w obu aktach naniósł wzmiankę dodatkową w zakresie nazwisk małżonków noszonych po zawarciu małżeństwa oraz nazwisk dzieci pochodzących z tych małżeństw powołując w sposób precyzyjny przepisy prawa.

Epicki
37 A. Hębski
Chmura

- Nr 60 z dnia 28 września 2009 r.

Akt wpisano na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej Nr USC.5150-21/2009 z dnia 28 września 2009 roku dotyczącej transkrypcji zagranicznego aktu małżeństwa.

Podanie wpłynęło do USC dnia 21 września 2009 r. – data wpływu została odnotowana na podaniu.

Wnioskodawcą był mężczyzna, którego akt dotyczy, zamieszkały na terenie gminy Dąbrowa Białostocka - decyzję podjął organ właściwy ze względu na miejsce zamieszkania wnioskodawcy – *art. 13 prawa o asc.*

Strona przedłożyła zagraniczny odpis aktu małżeństwa oraz tłumaczenie tego dokumentu na język polski dokonane przez tłumacza przysięgłego - § 9 rozporządzenia.

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie do aktu polskiego.

W akcie zagranicznym brak było informacji o nazwiskach małżonków noszonych po zawarciu związku małżeńskiego oraz dzieci pochodzących z tego małżeństwa. Małżonkowie - obywatele polscy - łącznie z wnioskiem o wpisanie zagranicznego aktu małżeństwa złożyli oświadczenie o nazwisku noszonym po zawarciu związku małżeńskiego oraz o nazwiskach dzieci pochodzących z tego małżeństwa.

Zastępca Kierownika USC w rubryce „wzmianki dodatkowe” naniósł adnotację o nazwisku małżonków oraz nazwisku dzieci powołując w sposób nieprecyzyjny przepisy prawa.

Strona wniosła również o uzupełnienie aktu o brakujące dane. Zastępca Kierownika USC podjął decyzję Nr USC.5135-26/2009 z dnia 29 września 2009 roku.

W akcie małżeństwa w rubryce „wzmianki dodatkowe” została naniesiona odpowiednia adnotacja o uzupełnieniu aktu.

- Nr 73 z dnia 30 grudnia 2009 roku

Podstawę sporządzenia ww. aktu stanowiła decyzja Zastępcy Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej dotycząca wpisania zagranicznego aktu małżeństwa.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu małżeństwa wniosła osoba uprawniona, zamieszkała na terenie gminy Dąbrowa Białostocka.

Strona przedstawiła odpis aktu małżeństwa wydany przez USC we Włoszech wraz z tłumaczeniem tego dokumentu potwierdzonym za zgodność przekładu na język polski przez polskiego konsula. Zagraniczny akt małżeństwa dotyczył obywatelki polskiej oraz obywatela Włoch.

Dane wynikające z dokumentu zagranicznego prawidłowo zostały przeniesione do decyzji i aktu polskiego.

Z dokumentu zagranicznego nie wynikały nazwiska małżonków noszone po zawartym związku małżeńskim, ani nazwiska dzieci pochodzących z tego małżeństwa. Zastępca Kierownika USC odnośnie nazwisk małżonków noszonych po zawarciu małżeństwa oraz nazwisk dzieci pochodzących z tego małżeństwa naniósł wzmiankę dodatkową stosując przepisy kodeksu rodzinnego i opiekuńczego. Takie postępowanie w odniesieniu do nazwiska małżonka, który jest cudzoziemcem oraz nazwiska dzieci pochodzących z tego małżeństwa

Epilaska
#kafy siagii
36

jest niezgodne ze stanowiskiem Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji wyrażonym w piśmie Nr DSO-WSC-6000-62/08 z dnia 17 czerwca 2008 roku.

Zgodnie z poglądem zaprezentowanym w niniejszym piśmie „Jeśli zagraniczny akt małżeństwa nie zawiera wypełnionych rubryk dotyczących nazwisk noszonych po zawarciu małżeństwa, w odniesieniu do obcokrajowców i dzieci zrodzonych z tego małżeństwa – transkrybując przedmiotowy akt do polskich ksiąg stanu cywilnego, wskazane rubryki należy pozostawić puste”.

Powyższe pismo zostało rozesłane Kierownikom Urzędów Stanu Cywilnego woj. podlaskiego w dniu 26 czerwca 2008 roku.

Następnie akt został uzupełniony decyzją Zastępcy Kierownika USC Nr USC.5135-34/09 z dnia 30 grudnia 2009 roku. W aktach zbiorowych znajduje się odpis aktu urodzenia mężczyzny wydany w języku włoskim wraz z urzędowym tłumaczeniem na język polski oraz notatka z aktu urodzenia kobiety znajdującego się w USC w Dąbrowie Białostockiej. Zastępca Kierownika USC naniósł prawidłową wzmiankę dodatkową dotyczącą uzupełnienia aktu małżeństwa.

Obie decyzje zostały wysłane do strony listem poleconym za zwrotnym potwierdzeniem odbioru.

- Nr 1 z dnia 12 stycznia 2010 roku

Podstawę sporządzenia aktu małżeństwa stanowiła decyzja Zastępcy Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej Nr USC.5150-1/2010 z dnia 12 stycznia 2010 roku. Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu urodzenia wniosła osoba, której akt dotyczy zamieszkała na terenie gm. Dąbrowa Białostocka.

Strona przedstawiła odpis aktu małżeństwa w języku rosyjskim wraz z tłumaczeniem tego dokumentu na język polski dokonany przez tłumacza przysięgłego. Zagraniczny akt małżeństwa dotyczył obywatela polskiego i cudzoziemki.

Z dokumentu zagranicznego wynikały nazwiska małżonków noszone po zawartym związku małżeńskim, co prawidłowo zostało odzwierciedlone w decyzji i w polskim akcie. Natomiast z uwagi na fakt, iż Zastępca Kierownika USC w akcie małżeństwa naniósł wzmiankę dodatkową odnośnie nazwiska dzieci pochodzących z tego małżeństwa stosując przepisy kodeksu rodzinnego i opiekuńczego, uwagi w tym zakresie jak do aktu małżeństwa Nr 73/2009.

Na wniosek strony Zastępca Kierownika USC podjął decyzję w sprawie uzupełnienia aktu małżeństwa o brakujące dane. W aktach zbiorowych znajdują się odpowiednie dokumenty stanowiące podstawę uzupełnienia aktu. W akcie małżeństwa została naniesiona w sposób prawidłowy wzmianka o uzupełnieniu aktu.

Strona pokwitowała odbiór obu decyzji.

- Nr 3 z dnia 15 stycznia 2010 r.

Akt sporządzono na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika USC Nr USC.5150-5/2010 z dnia 15 stycznia 2010 r. o wpisaniu zagranicznego aktu urodzenia do polskiej księgi stanu cywilnego.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu małżeństwa w księdze polskiej wniosła osoba uprawniona zamieszkała na terenie gminy Dąbrowa Białostocka. W aktach zbiorowych znajduje się odpis z księgi rodzinnej wydany przez USC w Niemczech oraz tłumaczenie wymienionego dokumentu na język polski dokonane przez tłumacza przysięgłego.

Zagraniczny akt małżeństwa dotyczył obywatelki polskiej oraz cudzoziemca.

[Handwritten signature]

*Epilush
Almaz
Chuch*
35

Decyzja podjęta została na podstawie art. 73 ust. 1 prawa o asc.

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo przeniesiono do decyzji oraz aktu polskiego.

Z dokumentu zagranicznego wynikały nazwiska małżonków noszone po zawartym związku małżeńskim, co prawidłowo zostało odzwierciedlone w decyzji i w polskim akcie. Natomiast z uwagi na fakt, iż Zastępca Kierownika USC w akcie małżeństwa naniósł wzmiankę dodatkową odnośnie nazwiska dzieci pochodzących z tego małżeństwa stosując przepisy kodeksu rodzinnego i opiekuńczego, uwagi w tym zakresie jak do aktu małżeństwa Nr 73/2009.

Księga małżeństw za 2009 r. jest zamknięta i prawidłowo otwarta na kolejny rok - zgodnie z § 12 rozporządzenia.

Do księgi małżeństw zostały założone akta zbiorowe, oznaczone nr USC.5131 oraz kat. archiwalną „A” - zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt dla organów gmin i związków międzygminnych stanowiącym załącznik do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 grudnia 1999 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej dla organów gmin i związków międzygminnych (Dz. U. z 1999 roku, Nr 112, poz. 1319 z późn. zm.).

III. Księga zgonów i akta zbiorowe

Sprawdzono księgę zgonów za lata **2009-2010** (wg stanu na dzień 30 kwietnia 2010 r.).

W **2009 roku** – sporządzono **160** aktów zgonu; w **2010 roku** – (według stanu na dzień 30 kwietnia 2010 r. - **58** aktów zgonu (wszystkie na podstawie kart zgonu).

Sprawdzając ww. akty stwierdzono, że podpisane są przez Zastępcę Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej (wyjątek stanowi akt Nr 118 z dnia 27 sierpnia 2009 r. podpisany przez Burmistrza Tadeusza Ciszewskiego) oraz osobę zgłaszającą zgon, zgodnie z § 6 rozporządzenia.

Karty zgonu są wystawione przez lekarza i znajdują się w aktach zbiorowych. Podczas kontroli porównano dane z karty zgonu z treścią aktu w pozycji data i miejsce zgonu, nie odnotowując rozbieżności w tym zakresie (z wyjątkiem aktu Nr 28/2010).

Akty są wypisane pismem ręcznym, czytelnie – zgodnie z § 2 ust. 1 rozporządzenia.

Wolne pozycje po sporządzeniu aktów są wykreślane zgodnie z § 7 ust. 2 rozporządzenia.

Kolejność w numeracji aktów jest zachowana zgodnie z § 3 ust. 2 rozporządzenia.

Nie stwierdzono naruszenia właściwości miejscowej organu uprawnionego do sporządzenia aktów zgonu (art. 10 ust. 1 prawa o asc).

Sprawdzono akta zbiorowe do każdego aktu zgonu. Numeracja poszczególnych kart zgonu odpowiada numerowi aktu zgonu w księdze zgonu.

Przypiski w aktach nanoszone są na bieżąco.

Księga zgonów za 2009 r. jest zamknięta i prawidłowo otwarta na kolejny rok - zgodnie z § 12 ww. rozporządzenia.

- Nr 28 z 19 lutego 2010 r.

Akt został sporządzony na podstawie karty zgonu, z której wynikała data zgonu „18 lutego 2010 r.”. W akcie zgonu - słownie datę zgonu wpisano prawidłowo, natomiast cyframi arabskimi wpisano błędną datę „19.02.2010”.

Ponadto sprawdzono akty zgonu sporządzone na podstawie decyzji.

Epizod
#1. Księgi
34

- Nr 45 z dnia 18 marca 2009 r.

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w Dąbrowie Białostockiej Nr USC.5150-3/2009 z dnia 18 marca 2009r., o czym uczyniono stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 rozporządzenia).

Podanie o wpisanie zagranicznego aktu zgonu wniósł syn osoby zmarłej, zamieszkały na terenie gminy Dąbrowa Białostocka.

W aktach zbiorowych do ww. aktu znajduje się zagraniczny odpis aktu zgonu wraz z jego tłumaczeniem dokonany przez tłumacza przysięgłego (§ 9 rozporządzenia).

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie do aktu polskiego.

Podstawę prawną (art. 73 ust. 1 prawa o asc) oraz pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (art. 8 ust. 4 prawa o asc) - określono prawidłowo.

Strona pokwitowała odbiór decyzji.

Strona wniosła również o sprostowanie aktu zgonu w pozycji data urodzenia osoby zmarłej – podanie wpłynęło do USC w dniu 17 kwietnia 2009 roku.

Zastępca Kierownika USC podjął w dniu 17 kwietnia 2009 r. decyzję Nr USC.5135-9/2009 o sprostowaniu aktu. Podstawę sprostowania aktu zgonu stanowiły: akt urodzenia oraz akt małżeństwa osoby zmarłej – sporządzone w Urzędzie Stanu Cywilnego w Dąbrowie Białostockiej (w aktach zbiorowych znajdują się notatki urzędowe z tych aktów).

W akcie zgonu naniesiono prawidłowo wzmiankę dodatkową dot. jego sprostowania.

Strona pokwitowała odbiór decyzji.

Bez uwag.

- Nr 119 z dnia 23 września 2009 r.

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w Dąbrowie Białostockiej Nr USC.5150-17/2009 z dnia 23 września 2009 r., o czym uczyniono stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 rozporządzenia).

Podanie o wpisanie zagranicznego aktu zgonu wniosła osoba uprawniona, zamieszkała na terenie gminy Dąbrowa Białostocka.

W aktach zbiorowych do ww. aktu znajduje się odpis zagranicznego aktu zgonu wydany przez USC w Grecji wraz z jego tłumaczeniem na język polski dokonany przez tłumacza przysięgłego (§ 9 rozporządzenia).

Dane z aktu zagranicznego zostały prawidłowo przeniesione do decyzji, a następnie do aktu polskiego.

Podstawę prawną (art. 73 ust. 1 prawa o asc) oraz pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (art. 8 ust. 4 prawa o asc) - określono prawidłowo.

Na wniosek strony Zastępca Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej podjął decyzję Nr USC.5135-29/2009 z dnia 29 września 2009 r. o uzupełnieniu aktu zgonu o brakujące dane. Podstawę uzupełnienia aktu zgonu stanowił odpis zupełny aktu urodzenia osoby zmarłej wydany przez USC w Kętrzynie. W akcie zgonu naniesiono prawidłowo wzmiankę dodatkową dot. jego uzupełnienia.

Strona pokwitowała odbiór decyzji.

Bez uwag.

- Nr 147 z dnia 16 grudnia 2009 r.

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w Dąbrowie Białostockiej Nr USC.5152-1/2009 z dnia 15 grudnia 2009 roku.

Znajdujące się w aktach zbiorowych dokumenty wskazują na zasadność podjęcia decyzji w trybie art. 35 prawa o asc.

Epizant
A. Kobysza
33

Strona pokwitowała odbiór decyzji.
Bez uwag.

Do księgi zgonów zostały założone akta zbiorowe, oznaczone nr USC.5132 oraz kat. archiwalną „A”- zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt dla organów gmin i związków międzygminnych stanowiącym załącznik do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 grudnia 1999 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej dla organów gmin i związków międzygminnych (Dz. U. z 1999 roku, Nr 112, poz. 1319 z późn. zm.).

Ponadto podczas kontroli stwierdzono, iż:

1) Zastępcą Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego, podejmując decyzje o uzupełnieniu aktów stanu cywilnego (wpisanych na podstawie decyzji podjętych w trybie art. 73 ust. 1 prawa o aktach stanu cywilnego) – w zakresie niektórych danych uzupełniał te akty w istocie o dane, które już są wpisane na podstawie aktu zagranicznego, tym samym powielając ich treść.

Natomiast zgodnie z art. 36 ustawy prawo o aktach stanu cywilnego „uzupełnieniu podlega akt stanu cywilnego niezawierający wszystkich danych, które powinny być w nim zamieszczone.”

Przykład: Transkrybując zagraniczny akt małżeństwa Zastępca Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w Dąbrowie Białostockiej przeniósł jako datę urodzenia mężczyzny **32 lata**, po czym uzupełnił decyzją akt małżeństwa o dzienną datę urodzenia mężczyzny tj. **DD.MM.RRRR**. Następnie na podstawie tegoż aktu małżeństwa został uzupełniony transkrybowany akt urodzenia dziecka pochodzącego z tego małżeństwa. Przenosząc dokładnie datę urodzenia ojca z aktu małżeństwa zapis winien być następujący: **32 lata, DD.MM.RRRR**.

2) w księgach stanu cywilnego używano korektora. Takie postępowanie należy uznać za niedopuszczalne, bowiem zgodnie z § 2 ust. 5 rozporządzenia „Pomyłki powstałe przy sporządzeniu aktu stanu cywilnego wykreśla się linią ciągłą w sposób umożliwiającym odczytanie wyrazu wykreślonego; prawidłowe brzmienie wyrazu wykreślonego wpisuje się w rubryce „uwagi”.

Podkreślić należy, że we wszystkich sprawdzonych sprawach dotyczących wpisania zagranicznego aktu stanu cywilnego bądź o odtworzenie zagranicznego aktu stanu cywilnego został odnotowany fakt zameldowania wnioskodawcy na pobyt stały na terenie gminy Dąbrowa Białostocka (lub ostatniego miejsca zameldowania), co świadczy o wypełnianiu wynikającego z art. 19 KPA obowiązku organu administracji publicznej przestrzegania z urzędu swojej właściwości m.in. miejscowej.

IV. Sprawdzono teczkę „Odpisy zupełne aktów stanu cywilnego”

Ww. teczkę założono zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt dla organów gmin i związków międzygminnych stanowiącym załącznik do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 grudnia 1999 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej dla organów gmin i związków międzygminnych (Dz. U. z 1999 roku, Nr 112, poz. 1319 z późn. zm.) nadając Nr USC. 5140 oraz kat. arch. B-5.

Epicki
Al. Hady
32
Chrupka

W teczce założony został spis spraw. W 2009 roku zostało zarejestrowanych 123 sprawy, natomiast w roku 2010 r. (wg stanu na dzień kontroli) - 47 spraw.

Ponadto wnioski o wydanie odpisu zupełnego aktu s. c. zawierają:

- dane osoby zgłaszającej się po odpis,
- określenie stopnia pokrewieństwa,
- informację do jakich celów ma zostać wydany odpis,
- datę i podpis osoby wnoszącej podanie,
- podpis osoby przyjmującej wniosek.

Ponadto, do każdego podania dołączony jest dowód świadczący o dokonaniu opłaty skarbowej bądź adnotacja o zwolnieniu z opłaty skarbowej.

V. Sprawdzono teczkę „Odpisy skrócone aktów stanu cywilnego”

Ww. teczkę założono zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt dla organów gmin i związków międzygminnych stanowiącym załącznik do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 grudnia 1999 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej dla organów gmin i związków międzygminnych (Dz. U. z 1999 roku, Nr 112, poz. 1319 z późn. zm.) nadając Nr USC. 5141 oraz kat. arch. B-5.

W teczce założony został spis spraw. W 2009 roku zostało zarejestrowanych 1328 spraw, natomiast w roku 2010 r. (wg stanu na dzień kontroli)- 429 spraw.

Ponadto wnioski o wydanie odpisu skróconego aktu s. c. zawierają:

- dane osoby zgłaszającej się po odpis,
- określenie stopnia pokrewieństwa,
- informację do jakich celów ma zostać wydany odpis,
- datę i podpis osoby wnoszącej podanie,
- podpis osoby przyjmującej wniosek.

Ponadto, do każdego podania dołączony jest dowód świadczący o dokonaniu opłaty skarbowej bądź adnotacja o zwolnieniu z opłaty skarbowej.

VI. Postępowania i decyzje w sprawach sprostowania i uzupełniania aktów stanu cywilnego

Sprawdzono teczkę „Postępowania i decyzje w sprawach sprostowania i uzupełniania aktów stanu cywilnego” za 2009 rok.

Ww. teczkę założono zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt dla organów gmin i związków międzygminnych stanowiącym załącznik do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 grudnia 1999 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej dla organów gmin i związków międzygminnych (Dz. U. z 1999 roku, Nr 112, poz. 1319 z późn. zm.) nadając Nr USC.5135 oraz kategorię archiwalną B-5.

W teczce założonej w 2009 roku zarejestrowano 34 sprawy.

Wybiórczo sprawdzono decyzje w sprawie sprostowania aktów stanu cywilnego. Zebrane dokumenty wskazują na zasadność podjętych przez Zastępcę Kierownika USC

Epilator
3.4.17.17.17.17
Chyba

decyzji. Stwierdzono iż wzmianki w aktach zostały naniesione prawidłowo. Odbiór decyzji pokwitowany przez strony.

Nie wnosi się uwag do treści decyzji i naniesionych wzmianek dodatkowych.

VII. Zmiana imion i nazwisk.

W 2009 r. Zastępca Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej podjął dwie decyzje dot. zmiany nazwiska.

Natomiast w 2010 r. (wg stanu na dzień 30 kwietnia 2010 r.) Zastępca Kierownika USC wydał jedną decyzję dotyczącą zmiany nazwiska.

Sprawdzono decyzję **Nr USC.5137-2/2009 z dnia 14 lipca 2009 roku**, która została podjęta na wniosek osoby, której zmiana nazwiska dotyczyła. Kobieta wniosła o zmianę nazwiska noszonego po zawarciu związku małżeńskiego kończącego się na -ska na nazwisko używane za granicą z końcówką -ski. Uzasadnienie wniosku oraz dołączone dokumenty wskazują na zasadność podjętej przez Zastępcę Kierownika USC w Dąbrowie Białostockiej decyzji.

W decyzji Zastępca Kierownika USC prawidłowo wskazał jako podstawę prawną art. 4 ust. 1 pkt 4 ustawy o zmianie imienia i nazwiska. Jednocześnie Zastępca Kierownika przywołał także art. 12 wyżej cytowanej ustawy stanowiący o właściwości miejscowej organu w sprawach zmiany imienia i nazwiska. Zważywszy na fakt, iż wnioskodawczyni jest zameldowana na pobyt stały na terenie gminy Dąbrowa Białostocka należało wskazać **art. 12 ust 1 ww. ustawy.**

Pouczenie o środkach zaskarżenia do Wojewody Podlaskiego - zgodne z obowiązującymi przepisami - art. 14 ust. 3 ustawy o zmianie imienia i nazwiska.

Zastępca Kierownika USC włączył jeden egzemplarz decyzji do akt zbiorowych do aktu małżeństwa dotyczącego strony celem naniesienia wzmianki dodatkowej oraz przekazał zawiadomienie o zmianie nazwiska do organów wskazanych w ustawie o zmianie imienia i nazwiska.

Wzmianka w akcie małżeństwa została naniesiona prawidłowo.

Strona pokwitowała odbiór decyzji.

Decyzja Nr USC.5139-1/2010 z dnia 12 lutego 2010 r. dot. zmiany nazwiska dziecka. Podanie o zmianę nazwiska małoletniego dziecka wniosła matka - mieszkanka gminy Dąbrowa Białostocka. Analiza akt sprawy uzasadnia podjęte przez Zastępcę Kierownika USC rozstrzygnięcie.

Decyzja o zmianie nazwiska małoletniego dziecka została podjęta na podstawie art. 4 ust. 1, art. 9 ust. 2 oraz art. 12 ustawy o zmianie imienia i nazwiska. Uwagi do przywołanej podstawy prawnej tak jak w decyzji Nr USC. 5137-2/2009.

W aktach zbiorowych znajdują się wymagane ustawą o zmianie imienia i nazwiska dokumenty.

Zastępca Kierownika USC przesłał zawiadomienie o zmianie nazwiska małoletniego do organów wymienionych w art. 13 ustawy o zmianie imienia i nazwiska.

Strona pokwitowała odbiór decyzji.

Epizursho
A. Hąsien
30

VIII. Stan ksiąg i akta zbiorowe.

Księgi stanu cywilnego oraz akta zbiorowe są przechowywane w odrębnym pomieszczeniu – archiwum usc. W pomieszczeniu tym księgi oraz akta są przechowywane na regałach, które nie są zamykane. Część akt zbiorowych przechowywana jest w drewnianej zamykanej szafie. W pomieszczeniu, znajdującym się na parterze budynku jest wstawione okno z wmontowaną kratą antywłamaniową. Okno jest osłonięte roletą. W pomieszczeniu znajduje się urządzenie kontrolujące temperaturę i wilgoć powietrza oraz gaśnica proszkowa. W sąsiednim pomieszczeniu znajduje się czujnik przeciwpożarowy.

Ogólny stan ksiąg jest dobry. Niektóre księgi wymagają oprawy introligatorskiej. Oględziny zostały przeprowadzone w obecności Kierownika USC, z czego sporządzono protokół oględzin, dołączony do akt kontroli.

Na tym protokół zakończono.

Burmistrz Dąbrowy Białostockiej został poinformowany o:

- 1) prawie do odmowy podpisania protokołu kontroli i konieczności złożenia w terminie 7 dni od dnia jego otrzymania, wyjaśnienia przyczyn tej odmowy;
- 2) prawie zgłoszenia, przed podpisaniem protokołu, umotywowanych zastrzeżeń do ustaleń zawartych w protokole.

Zastrzeżenia, o których mowa w pkt 2 powinny być zgłoszone na piśmie do Dyrektora Wydziału Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku w terminie 7 dni od dnia otrzymania protokołu kontroli.

Protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z czego jeden doręczono Burmistrzowi Dąbrowy Białostockiej.

O przeprowadzeniu kontroli dokonano wpisu w książce kontroli prowadzonej przez Urząd Miejski w Dąbrowie Białostockiej pozycja 3/2010.

Dąbrowa Biał 2010 06 10
(miejsce i data podpisania protokołu kontroli)

BURMISTRZ
T. Ciszowski
mgr Tadeusz Ciszowski

podpis kontrolowanego

2010-06-01 Białystok
(miejsce i data podpisania protokołu kontroli)

KIEROWNIK ODDZIAŁU
ds. Rejestracji Stanu Cywilnego
Obywatelstwa i Repatriacji

E. Bielawska
Ewa Monika Bielawska
podpis kontrolującego/ych

INSPEKTOR WOJEWÓDZKI

A. Sosnowska-Adamska
Anna Sosnowska-Adamska
podpis kontrolującego/ych

INSPEKTOR

A. Marysiwicz
Aneta Marysiwicz
podpis kontrolującego/ych

Jeden egzemplarz protokołu otrzymałem :

Dębowa Góra, 2010.06.10

BURMISTRZ

mgr Tadeusz Ciszkowski

(miejsce, data i podpis kierownika podmiotu kontrolowanego)

Wzmianka o odmowie podpisania protokołu kontroli